

usefulness for the very readership which needs such books the most.

Heather Murray is currently an SSHRCC postdoctoral fellow in the Department of English at Queen's University.

COMMENT GÉRER UN ATELIER D'ÉCRITURE

L'atelier d'écriture II, Évelyn Tran et Marie-José Trudel. Montréal, Ville-Marie, 1984. 95 pp. 9,95\$ broché. ISBN 2-89194-107-1.

Depuis plusieurs années, Évelyn Tran et Marie-José Trudel s'intéressent à l'enseignement du français écrit au primaire. *L'atelier d'écriture II*, destiné aux enseignants du primaire, se situe dans le prolongement de *L'atelier d'écriture I*. Cet ouvrage s'attarde sur les principes sous-jacents à la mise sur pied d'un atelier d'écriture, aux outils de gestion ainsi qu'à la pédagogie de l'écrit qui en découle.

Les auteures rappellent non seulement les *enjeux de l'écriture* à l'aide d'un schéma, mais précisent également que les activités proposées dans le cadre d'un atelier d'écriture visent en premier lieu l'expression personnelle. Ainsi par le biais de l'écriture, l'enfant s'approprie le pouvoir de se dire aux autres et avec les autres, en situation scolaire. Pour ce faire, il importe que la classe se transforme en "groupe-lieu-de-parole", propice aux interactions. Dans un tel contexte, l'écrit y prend sa véritable valeur d'usage, c'est-à-dire celle d'un message destiné à soi-même ou communiqué à autrui. Les écrits sont produits à partir de consignes précises dont le rôle est de provoquer l'imagination des scripteurs à partir d'éléments identifiés. Cependant pour que la communication souhaitée puisse avoir lieu et qu'un rituel de communication puisse se créer, une organisation spatio-temporelle s'impose. Les moyens préconisés par Tran et Trudel sont nombreux et réalistes. On suggère de prévoir hebdomadairement une période et un lieu d'échange ainsi qu'une fiche d'inscription. Quant aux modalités de présentation, elles vont de la lecture collective à la lecture en sous-groupe, en présence ou non d'invités. Néanmoins une telle mise en place ne suffit pas pour gérer les apprentissages scripturaux. On suggère deux outils de gestion — la feuille de route et le dossier d'écriture — qui situent et visualisent, l'évolution de la démarche de chacun. La lecture périodique des dossiers révèle notamment le rôle joué par la communication dans le processus d'écriture, les goûts et intérêts des scripteurs, l'importance ou non qu'ils accordent à tel type de textes et finalement le degré de cohérence dont ils font montre.

Afin d'accroître l'efficacité de ces lectures, les auteures proposent d'utiliser deux grilles d'observation. La première comporte cinq aspects du discours porteurs de continuité, soit:

- la syntaxe de la phrase,
- la structure spatio-temporelle,
- les procédés de cohésion,
- le niveau lexical et sémantique,
- l'affectivité de l'auteur et de ses personnages.

L'utilisation d'une grille aussi minutieuse peut paraître onéreuse en terme de temps. Cependant, à l'usage, elle traduit, à la façon d'un sismographe, le cheminement discursif des élèves. De plus, l'enseignant soucieux d'une meilleure maîtrise du texte écrit pourra se référer à une typologie des erreurs tant phonologiques, morphologiques qu'orthographiques.

Cet ouvrage répond à plusieurs préoccupations manifestées depuis la parution de *L'atelier d'écriture I*, par les tenants d'une pédagogie de la communication écrite. Tran et Trudel décrivent avec précision le travail de langage auquel les enfants sont conviés illustrant le tout de nombreux exemples.

Suzanne Pouliot enseigne à l'Université de Sherbrooke. Sa spécialité est la didactique de la littérature de jeunesse.

THE "PACKAGING" OF POETRY

The crafted poem: a step by step guide to writing and appreciation, Susan Ioannou. Wordwrights Canada, 1985. 74 pp. \$6.95 paper. ISBN 0-920835-02-3.

If fashioning contemporary poetry is like playing tennis without a net, this book measures the layout of the court. The contents consist of good advice, cautions, pep-talks, suggestions and specific explanations, all presented in brief one-page episodes, usually with a facing poem as ostensible example.

The brief episodes do not have the ordered progression implied by the title. Rather than "a step by step guide" — which is surely too rational a plan for poetry anyway — the book is closer to its genesis, a series of monthly columns written for the Arts Scarborough Newsletter. One brief item, for example, begins with "All poems are not epics", which is fine for a monthly column, but a bit out of place coming as it does in the middle of the volume.